

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

5.7.2006

B6-0399/2006 }
B6-0403/2006 }
B6-0407/2006 }
B6-0409/2006 }
B6-0413/2006 }
B6-0416/2006 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 115 odsekom 5 rokovacieho poriadku predkladajú

- Bernd Posselt, Charles Tannock a Simon Busuttil v mene Skupiny Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Glenys Kinnock, Alain Hutchinson a Elena Valenciano Martínez-Orozco v mene Socialistickej skupiny v Európskom parlamente
- Lydie Polfer a Marios Matsakis v mene Skupiny Aliancie liberálov a demokratov za Európu
- Marie Anne Isler Béguin v mene Skupiny zelených/Európskej slobodnej aliancie
- Luisa Morgantini a Willy Meyer Pleite v mene Konfederatívnej skupiny Európskej zjednotenej ľavice - Nordickej zelenej ľavice
- Ģirts Valdis Kristovskis v mene Skupiny Únie za Európu národov

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- Verts/ALE (B6-0399/2006)
- GUE/NGL (B6-0403/2006)
- PPE-DE (B6-0407/2006)
- ALDE (B6-0409/2006)
- PSE (B6-0413/2006)
- UEN (B6-0416/2006)

o **Mauritánii**

RC\623224SK.doc

PE 377.288v01-00}
PE 377.292v01-00}
PE 377.296v01-00}
PE 377.298v01-00}
PE 377.302v01-00}
PE 377.305v01-00} RC1

SK

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o Mauritánii

Európsky parlament,

- so zreteľom na partnerskú zmluvu medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (AKT) na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000, najmä na jej článok 96,
 - so zreteľom na uznesenie Spoločného parlamentného zhromaždenia AKT-EÚ o situácii v západnej Afrike, prijaté 24. novembra 2005 v Edinburhu (Spojené kráľovstvo),
 - so zreteľom na 24 záväzkov, ktoré odsúhlasila Mauritánska islamská republika pri príležitosti konzultácií s AKT o Mauritánskej islamskej republike na základe článku 96 Dohody z Cotonou (Brusel, 30. novembra 2005),
 - so zreteľom na posudok informačnej a študijnej misie Spoločného parlamentného zhromaždenia AKT-EÚ v Mauritánii od 23. do 27. februára 2006,
 - so zreteľom na správu pracovnej skupiny delegácie Európskeho parlamentu pre vzťahy s krajinami Magrebu a Arabskou magrebskou úniou (vrátane Líbye), ktorá bola v Mauretánii od 3. do 5. mája 2006,
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady pre mier a bezpečnosť Africkej únie z 21. júna 2006,
 - so zreteľom na vyhlásenie predsedníctva, v mene Európskej únie, o referende, ktoré sa konalo v Mauritánii 28. júna 2006,
 - so zreteľom na článok 115 odsek 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže zvrhnutie bývalého prezidenta Oulda Tayu 3. augusta 2005 prebehlo bez preliatia krvi,
- B. keďže Vojenská rada pre spravodlivosť a demokraciu potvrdila vôľu skončiť s totalitnými praktikami bývalého režimu a zaviazala sa zaviesť demokraciu v Mauretánii,
- C. keďže medzi politickými stranami a občianskou spoločnosťou prišlo k dohode pokiaľ ide o podporu prebiehajúceho procesu,
- D. keďže bola zriadená nezávislá národná volebná komisia a bol prijatý volebný kalendár konania ústavného referenda, parlamentných, komunálnych a prezidentských volieb,
- E. keďže dočasné orgány doteraz dodržali dané záväzky pokiaľ ide o volebný kalendár a najmä sčítanie voličov, ktoré sa skončilo 30. apríla 2006,
- F. keďže účasť na referende 25. júna 2006 dosiahla 76,36 % a z toho 96,96 % voliacich hlasovalo za ústavné zmeny,

RC\623224SK.doc

PE 377.288v01-00}
PE 377.292v01-00}
PE 377.296v01-00}
PE 377.298v01-00}
PE 377.302v01-00}
PE 377.305v01-00} RC1

- G. keďže veľká časť mauritánskeho obyvateľstva však nemohla dokázať svoju totožnosť, ktorá je potrebná na vystavenie volebného preukazu, v súlade so zákonom o voľbách, podľa ktorého sa vyžaduje kópia rodného listu rodičov a starých rodičov,
- H. keďže veľká časť obyvateľstva nemohla získať svoje občianske preukazy a preto sa nemohla zúčastniť na voľbách 25. júna so zreteľom na materiálne podmienky a veľmi krátky čas na prípravu volieb,
- I. keďže bola zrušená cenzúra médií, čo sa overilo v praxi,
- J. keďže v apríli 2006 sa začalo s ťažbou ropy a začiatkom júna 2006 bola uzavretá nová dohoda o rope medzi dočasnou mauritánskou vládou a austrálskou ťažobnou spoločnosťou Woodside,
- K. keďže dočasné orgány sa zaviazali zvíťaziť nad korupciou a prijať medzinárodné dohody v tejto oblasti,
- L. keďže migračné toky do Európskej únie, ktorých miestom odchodu sú brehy Mauritánie, sú vysoké,
- M. keďže doba platnosti dohody o rybolove, ktorá spája Európsku úniu a Mauritániu, končí 31. júla 2006,
1. so zadosťučinením berie na vedomie fakt, že dočasné orgány sa zaviazali nastoliť demokraciu v Mauritánii; nabáda dočasné orgány, aby napredovali v demokratickom procese a naplno rešpektovali prijaté záväzky a zdôrazňuje, že bude pozorne sledovať vývoj tohto procesu až do jeho ukončenia,
 2. vyjadruje potešenie z dobrého priebehu referenda z 25. júna 2006 a zdôrazňuje, že masová účasť na voľbách v prospech novej ústavy predstavuje rozhodujúcu etapu v procese demokratického prechodu a odzrkadľuje odhodlanie obyvateľstva vytvoriť skutočnú demokraciu a právny štát, čo ocenili prítomní zahraniční pozorovatelia;
 3. trvá na tom, aby všetci Mauritánci mohli získať občianske preukazy, ktoré im umožnia zúčastniť sa na budúcich volebných konzultáciách;
 4. odporúča, aby sa urobilo všetko preto, aby Mauritánci žijúci v zahraničí mohli hlasovať v budúcich voľbách,
 5. vyjadruje potešenie, že živé sily krajiny, politické strany a občianska spoločnosť vcelku dôverujú aktérom prechodného procesu,
 6. víta prijatie kalendára na uskutočnenie ústavného referenda a parlamentných, komunálnych a prezidentských volieb a vyzýva vedenie, aby rešpektovali tento kalendár,
 7. víta vytvorenie nezávislej národnej volebnej komisie, ktorej úlohou je uskutočniť sčítanie voličov a organizovať budúce voľby,

8. vyzýva Vojenský výbor pre spravodlivosť a demokraciu, dočasnú vládu a nezávislú národnú volebnú komisiu, aby rozhodli o doplnení sčítania a distribuovania voličských preukazov medzi referendum a ďalšími voľbami s cieľom odstrániť priepasť medzi sčítaním v roku 1995 a súčasným zoznamom voličov vrátane akceptácie svedectva ako dôkazu totožnosti pre utečencov, ktorí sa vrátili a v tomto smere víta otvorený postoj, ktorý zaujal predseda nezávislej národnej volebnej komisie v Bruseli 30. mája 2005,
9. berie na vedomie vytvorenie početných politických strán po 3. auguste 2005 a konštatuje, že existuje tendencia k zoskupovaniu sa do koalícií a podporuje vytváranie volebných platforiem, ktoré prinášajú konkrétne návrhy na zlepšenie hospodárskej a sociálnej situácie krajiny,
10. odporúča, aby sa financovanie politických strán uskutočňovalo na základe ich účasti na komunálnych voľbách, pretože pomerné zastúpenie umožňuje lepšie zohľadniť rozmanitosť krajiny a navrhuje, aby sa časť tohto financovania pridelaovala formou materiálnej pomoci a tým sa vytvorili politickým stranám dobré podmienky na účasť na volebnej kampani,
11. víta zásadný postoj dočasných orgánov umožňujúci návrat utečencov, ale so znepokojením poznamenáva, že toto právo sa využíva len veľmi málo z dvoch príčin: slabosť hospodárskych prostriedkov a veľký počet dotknutých osôb, ktoré nie sú schopné dokázať mauritánsku príslušnosť,
12. z tohto dôvodu vyzýva dočasné orgány, aby v prípade parlamentných a prezidentských volieb považovali nad otvorením volebných miestností pre Mauritáncov v zahraničí na veľvyslanectvách a v utečeneckých táborech v Mali a v Senegale,
13. berie na vedomie rozhodnutie rezervovať 20 % kandidátskych miest pre ženy a vidí v tomto rozhodnutí pokrok v porovnaní s predchádzajúcou situáciou, obáva sa však, že toto pravidlo v skutočnosti nebude mať účinok, ak strany umiestnia ženy do volebných obvodov, ktoré sú vopred stratené, alebo na nezvoliteľné miesta na kandidátskych zoznamoch,
14. vyzýva Komisiu aby rozhodla o vyslaní misie volebných pozorovateľov Európskej únie,
15. víta zrušenie cenzúry médií, čo sa overilo v praxi,
16. víta slobodu slova, ktorou disponujú zástupcovia politických strán a občianska spoločnosť v Mauritánii a ktorá je predzvesťou živej a dynamickej demokracie,
17. vyzýva Vojenský výbor pre spravodlivosť a demokraciu a dočasnú vládu, uvedomujúc si, že tieto orgány nemôžu vyriešiť všetky problémy z minulosti, aby sa zamerali na riešenie problému humanitárnej pasivity, utečencov a vyrovnali sa s ranami, ktoré zanechalo otroctvo, ako aj s nepostihnutými trestnými činmi súvisiacimi s hospodárstvom;
18. s potešením konštatuje zámer členov Vojenského výboru pre spravodlivosť a demokraciu nekandidovať v budúcich voľbách;

19. vyzýva súčasné mauritánske úrady a tie, ktoré prevezmú funkciu v budúcnosti, aby riešili otázku nerovností v rozdelení bohatstva a aby zaviedli minimálnu sociálnu spravodlivosť;
20. s potešením konštatuje ukončenie konzultácií v zmysle článku 96 novej Dohody z Cotonou a začatie plnej spolupráce medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou, a že v tejto veci Mauritánska islamská republika nebola penalizovaná za udalosti z 3. augusta 2005,
21. vyzýva mauritánske orgány, aby využili nové zdroje ropy a tak reagovali na potreby obyvateľstva, predovšetkým v oblasti zdravia a vzdelania;
22. s potešením konštatuje zámer dočasných orgánov uplatniť zásady iniciatívy EITI (*Extractive Industries Transparency Initiative*);
23. s potešením konštatuje záväzok vlády bojovať proti korupcii a ratifikáciu medzinárodných dohovorov v danej oblasti;
24. s potešením konštatuje, že mauritánske orgány prejavili vôľu spolupracovať v boji proti nezákonnej imigrácii, v dôsledku čoho boli uzavreté dôležité dohody medzi EÚ a Mauritániou. Jednou z týchto dohôd bola aj dohoda o projekte Atlantis, ktorý spolufinancuje Európska komisia, a ktorým sa zriadila spolupráca medzi krajinami EÚ a Mauritániou pri hliadkovaní mauritánskeho pobrežia zmiešanými hispánsko-mauritánskymi hliadkami;
25. vyzýva Európsku komisiu a mauritánske orgány, aby včas uzavreli rokovania o dohode o rybolove, aby realizovali primeranú politiku s cieľom ochrany rybolovných zdrojov a aby zachovávali morskú a pozemskú biodiverzitu útesu Arguin, ktorý sa nachádza v blízkosti ťažobných ložísk;
26. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, Vojenskému výboru pre spravodlivosť a demokraciu, dočasnej vláde a Spoločnému parlamentnému zhromaždeniu AKT-EÚ.